

Año II.

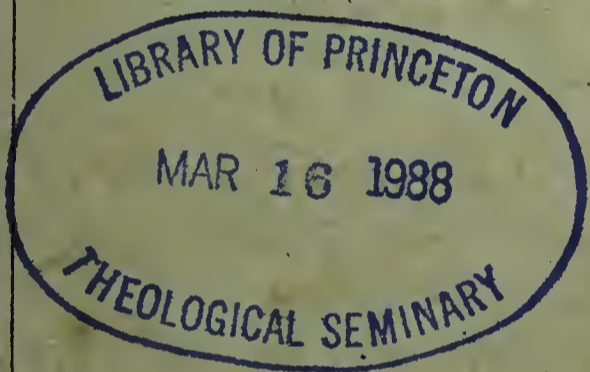
Julio 1.º de 1920

Núm. 29

Mensajero

Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las
Colonias Valdenses del Río de la Plata



SUMARIO:

Para meditar.—Desde la Pampa.—Movimiento religioso.—Algo que tal vez, lector, ignoras.—Observando.—Entre nosotros los jóvenes.—Sección noticiosa.

ESTACIÓN TARARIRAS. — URUGUAY

AGENTES del "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense—Adolfo E. Peyronel, David Roland Gounet, J. David Benech, Alberto Jourdán.
Artileros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia—Diego Eric Nimmo.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Colonia Suiza—J. Pedro Geymonat Rochon.
Conchillas—Juan Esteban Berger.
Cosmopolita—Pedro Bounous.
Dolores—Esteban Gauthier.
Estanzuela—Juan M. Buffa.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Lavalle—Enrique Benech.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Máximo E. Gounet, Av. 18 de Julio 968.
Quintón—Emilio Gounet.
Riachuelo—Santiago Florin.
San Pedro—Luis S. Gilles.
Tarariras—Carlos F. Rostán.

ARGENTINA

Administrador para la Agencia D. Acosta—
P. Colón, 161—Buenos Aires.
Buenos Aires—Manuel Galland (Paseo Colón, 161).
Alejandra—Pedro Tourn.
Belgrano—Enrique Beux.
El Triángulo—Augusto Gounet.
Las Garzas y Ocampo—Luis A. Tourn.
Jacinto Arauz—Daniel y José S. Bonjour.
Monte Nievas—José Ferrando.
Estación Rigby—Luis Poet.
Rosario Tala—Julio Baridon.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Benjamín Long.
Villa Iris—Augusto Negrin.

CASA JUAN M. BUFFA

ESTACIÓN ESTANZUELA

Tienda, Almacén y Ferretería.
Agente de las desnatadoras *Domo*, *Alfa-Laval* y *Viking*, y de las Cremerías Garillo y C.^a y José Amo.
Se compra Queso, Aves y Huevos a precios sin competencia, y se vende a precios módicos.

ALFREDO NIETO

CIRUJANO DENTISTA

Da consultas todos los días en Nueva Helvecia, casa Sgo. Schneider.

En Montevideo: WORMS Y NIETO
Juncal, 1415.

EN VENTA EN COLONIA VALDENSE. — Tres medidas de 7,378.81 metros², con casita de tres piezas, pozo, todo cercado muy cerca del Liceo.

Ocurrir a *Pablo Daniel Bastía*.

DR. OCTAVIO LARRIERA

MÉDICO CIRUJANO - PARTERO

ROSARIO.

Gran Baratillo, Almacén, Tienda,
Bazar y Ferretería

DE JUAN A. PÉREZ E HIJOS

Agentes de las máquinas segadoras «La Victoriosa». —
Únicos agentes de la yerba insuperable marea «Tucó». —
Agentes del Banco de Seguros del Estado en las secciones
Vida, Incendios y Accidentes del Trabajo.

ROSARIO ORIENTAL

SE VENDE un breack de 4 ruedas, en muy buen estado, con arreos para dos caballos.

Ocurrir al señor GERMÁN HUGO,
Talabartero en COLONIA SUIZA.

RELOJERIA SUIZA

DE RICARDO INGOLD

Relojes y cadenas — Composturas
25 de Mayo 462 — Montevideo

HOTEL AMERICA

DE

— — — JOSÉ PAIUZZA — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 4502, ESQUINA PAVON 4092

BUENOS AIRES

JULIO E. MALAN — Cirujano Dentista. —
Tarariras. Consultas todos los días hábiles.

Mensajero Valdense

Director: JULIO TRON
 Administrador: D. M. DALMAS

ESTACIÓN TARARIRAS

Suscripción anual adelantada: \$ 2.00 oro uruguayo

PARA MEDITAR

ORACIÓN He aquí los hechos
 Y concretos, auténticos,
 CURACIÓN que narro sin entrar en
 consideraciones de or-
 den apologético. El lector, que los
 meditará, sacará de por sí las con-
 conclusiones que le parezcan más sa-
 tisfactorias.

El que escribe estas líneas era pastor de la iglesia de N. Una tarde el conserje me avisa que un hombre quería hablarme en seguida. Era una persona, joven todavía, en cuyo rostro se leía un gran dolor. Con voz entrecortada por los sollozos que le sacudían violentamente me rogaba fuera a rezar las oraciones para los moribundos. Ese hombre, — así lo supe después, — había nacido en una familia católica, había recibido el bautizo; pero a ese acto se habían limitado sus padres en cumplir con los deberes religiosos hacia el hijo, y el joven a la sazón era incrédulo.

Fuí inmediatamente a la dirección que me había sido dejada. Encuentro la casa llena de parientes y vecinos, llorando los unos, tratando los otros de exteriorizar lo mejor que pudieran lo que se siente en tales circunstancias, hacia

personas con quienes estamos unidos por vínculos de amistad.

La moribunda era la esposa del que había venido a buscarme; joven matrimonio, pues hacía unos meses tan sólo que se habían casado. Cuando estuve yo también al lado de la cama de la joven esposa, supe la gravedad de su mal: el tifus. — “Hace cinco minutos que salió el médico, me dijeron, y declaró que no había posibilidad ni esperanza de curación”. Efectivamente, parecía que el ángel de la muerte ya hubiese hecho una nueva víctima.

A pesar de esa impresión, y por esa misma impresión, oré.

Al día siguiente, de mañana temprano, volví. No era sin temor que me acercaba a la casa, de oír más llanto y desesperación en los que tan afligidos había dejado una hora antes. ¡Y con qué gozo oí de la persona que había venido a abrirme la puerta y antes de darme el tiempo de hacer una pregunta cualquiera: “está mejor”! Y me contaron cómo en seguida después que me había ido la tarde antes la enferma dió señales de que la vida parecía volver a hacerse dueña de ella. Llamado el médico, éste declaró, cuando vió a la que hacía poco había declarado sin cura, en-

contrarse en presencia de un caso inexplicable y misterioso. Y la enferma siguió mejorando y no pasó mucho tiempo en quedar completamente restablecida.

El domingo siguiente, sentado en los últimos bancos del templo, estaba un hombre que nunca había pisado el umbral de la Casa de Dios: era el que me había dicho: “le ruego, si no le es molesto, venga a rezar las oraciones para los moribundos”. Y mi conserje me narró cómo la mejoría experimentada por la enferma “condenada” por la ciencia médica, en seguida después de mi visita, había conmovido grandemente a todos y tocado particularmente el corazón del esposo, que atribuyó la curación a la oración. De incrédulo se convirtió en creyente.

Un caso análogo lo narra un capellán militar francés. Un herido había sido llevado al hospital; muy pronto se declaró el tétanos; durante cuarenta días el enfermo yacía en completa inconsciencia. Al llegar el capellán el enfermero le dice: “Señor, es inútil que usted se moleste; no oye nada, ni dice nada”. Efectivamente, al hablarle no contestaba, ni daba señales de que entendiese; por lo cual el pastor se limitó a orar en silencio. Al día siguiente volvió, y el enfermo se hallaba en la misma condición. Estaba por retirarse el pastor, cuando el enfermo movió ligeramente los labios: acercando el oído a la boca del paciente distinguió un tenue balbuceo: “oración”. Y empezó a orar. Y cuando hubo terminado miró al herido, en cuyo ros-

tro parecía que la inconsciencia había vuelto a dominarlo.

Al entrar, algunos días después, a la sala común del hospital, el pastor oyó llamarse por uno que tuvo dificultad en reconocer; tanto había cambiado: era ese herido el casi muerto de algún tiempo antes. Y en la conversación declaró que cuando el pastor oraba experimentaba una mejoría que se fué acentuando grado a grado. Y la curación no tardó en ser completa.

He ahí dos narraciones verídicas; dos hechos que, lo sabemos, no todos explicamos de la misma manera. Me limito a recalcar aquella potencia misteriosa espiritual que trasciende a la materia y la domina, demostrando así el predominio del espíritu.

DESDE LA PAMPA

El pastor de Colonia Iris, señor L. Tron, nos envía una carta que sentimos no poder publicar *in extenso*, por ser demasiado larga, pues ocuparía buena parte del periódico. En ella describe las necesidades de su iglesia. Transcribimos a continuación las partes esenciales de la carta:

JACINTO ARAUZ. — Al lado de la capilla en construcción — que según el contrato debe terminarse el 24 de agosto — urge edificar el presbiterio para que el pastor sea más independiente. Para dicho objeto se dispone tan sólo de \$ 3,500, producto de la venta de la casa-habitación del pastor, que no se prestaba para ese fin; y hoy día para levantar una casita con algún

confort se necesitan por lo menos \$ 9,000. La capilla cuesta \$ 9,880; y hasta el 29 de marzo ppdo. tenía recolectados tan sólo \$ 6,985; es verdad que la lista de suscripciones sigue abierta. Siendo la situación financiera así, como se acaba de describirla, se necesitan, para llevar a cabo la edificación de la capilla y del presbiterio — cuya construcción se iniciaría en seguida que quedara terminada la capilla — unos \$ 8,000, que es muy dudoso se puedan recolectar en la iglesia de Colonia Iris, pues existen otras muchas y urgentes necesidades.

VILLA ALBA.—Habiendo derrumbado un ventarrón el ranchito-capilla de este grupo, las familias interesadas se reunieron con el fin de considerar el proyecto de la edificación de un salón de culto, de material. El señor A. Pilón donó al efecto una media hectárea de terreno y se resolvió encargar a los miembros del Consistorio averiguar la suma con que los demás grupos ayudarán. Es Villa Alba un grupo que ha aumentado mucho este año, gracias a la venta del campo de Bidou y Navarret, en el cual se establecieron unas quince familias. Contando las que ya estaban radicadas antes y las que, mañana, de arrendatarias pasarán a ser propietarias, se puede calcular en sesenta las familias que no tienen un lugar donde reunirse para los cultos y donde hacer la escuela dominical. Urge, pues, que estos hermanos tengan su capilla.

VILLA IRIS. — El rancho-capilla está situado a unos tres kilómetros

del pueblo, lo que sugería a un católico la pregunta: “¿Acaso los valdenses tienen miedo de anunciar el Evangelio en el “pueblo”, que se reúnen tan lejos?” Y el mismo católico prometió \$ 20 para la construcción de la capilla en el “pueblo”. Es un deber de evangelización el de levantar en la villa misma un local de culto. A esto obliga el hecho que en Villa Iris se establecen muchas familias valdenses, o muy cerca del “pueblo”, que adquiere cada vez mayor importancia. Esto explica el entusiasmo con que fué acogido el proyecto. Baste decir que en pocos días fueron suscritos \$ 3,000. Es un magnífico movimiento al que deben cooperar.

Y hay otro motivo: Si no se edifica una capilla este año, es muy probable que el año entrante los alemanes y dinamarqueses construyan una iglesia. Si tomamos nosotros la iniciativa, es muy posible que esos hermanos de confesión luterana nos ayudaran. Sería lástima que hubiese dos capillas evangélicas en un mismo pueblo, cuando una bastaría en el pequeño “pueblo” de Iris y podría servir para las dos congregaciones.

La carta concluye con estas palabras, que copiamos textualmente: “En un próximo artículo comunicaré el resultado final para la capilla y el presbiterio en Jacinto Arauz y diré cuál es el esfuerzo que *podemos* hacer para las capillas de Villa Iris y de Villa Alba. Estoy deseoso de poderos comunicar todos esos resultados, para que podáis desde ya prepararos a re-

cibir de la mejor manera posible los colectores que os enviaremos, entre los cuales probablemente estará vuestro hermano en Jesucristo, *Levy Tron*, pastor.”

MOVIMIENTO RELIGIOSO

El 31 de octubre del corriente año — 50.º aniversario de la toma de Roma — se abrirá el *Congreso Evangélico*, en el que tomarán parte todas las denominaciones que trabajan en Italia, y en el cual se estudiarán, y hasta donde sea posible se resolverán, los problemas de índole religiosa y social que mayormente se imponen en la hora presente.

—Una interesante polémica es seguida con atención por el público protestante francés. Uno de los redactores de una importante hoja religiosa, en una carta abierta, invitaba a los estudiantes de teología a que en vista de futuros posibles días malos para ellos, aprendieran un oficio manual. El consejo del redactor suscitó viva oposición de una parte y entusiasta aprobación de la otra. He aquí lo que dice un opositor: “Si llegara un tiempo en que se considerase como un parásito a un trabajador intelectual, el hombre del espíritu, volveríamos al estado salvaje. El pastor es el hombre del espíritu por excelencia, porque lo es por vocación. Lejos de ser un parásito es el que hace el trabajo más necesario y más útil para la sociedad. El pastor, que no hizo nunca otra cosa si no consolar a los afligidos corazonas, reavivar la esperanza y

el coraje en los desanimados, anunciar el amor de Dios y del Salvador, sirvió a la humanidad más de lo que la sirviera el agricultor que hace crecer el trigo.

—Los progresos notables que están haciendo las denominaciones evangélicas en la capital de Italia, empiezan a inquietar al Vaticano. El General de los Jesuítas, un polaco, donó, en nombre de la *Compañía*, a la *Obra de preservación de la fe*, 25,000 liras para que el protestantismo pueda ser combatido más eficazmente en Roma. El Papa donó a la misma *Obra*, y para el mismo fin, otras 25,000 liras. Se hace más: los más afamados predicadores han dado varias veces una serie de conferencias anti-protestantes, en las que no saben decir otra cosa que rebatir el argumento estúpido y falso de que el protestantismo es importación de la *kultur* religiosa alemana. Ignoran esos señores, o fingen ignorar, que la reforma en Italia es anterior a Lutero. Pero la regla de conducta siempre es la misma: mentira, calumnia; el fin justifica los medios.

—Hasta ahora no se sabía dónde había pasado sus últimos días el historiador Gilles des Gilles. El profesor Jalla, del Liceo de Torre Pellice, encontró documentos que le permiten afirmar que aquel *barba* y pastor vivió sus últimos años en la pequeña aldea de Cervières. Los lectores que conocen los alrededores de la Ginebra italiana, saben que esa aldea se encuentra cerca de Coppiers.

—Para perpetuar el recuerdo de

la salida de los 900 desterrados valdenses que juraron reconquistar los Valles (era el año 1689) se levantó un monumento en Prangins (Suiza), pequeña localidad en donde se habían congregado los desterrados para emprender de ahí, juntos, la marcha hacia el Piemonte. El *Semeno Vaudois* escribe a propósito: "Nos parece que ese ejemplo de fidelidad, dado por cristianos patriotas, es digno de ser meditado, y que el lema de los valdenses grabado en el monumento de Prangins "lux lucet in tenebris" (la luz resplandece en las tinieblas), tiene algo que decir a los cristianos de nuestro país."

—En París se celebró la *Semana Protestante*, que es un congreso en el que intervienen los delegados de todas las fuerzas evangélicas. Estaban presentes una buena parte de las figuras más representativas del protestantismo francés. Se estudiaron las cuestiones que han de preocupar igualmente a todas las varias ramas del evangelismo. La impresión que dejó en la mayor parte fué óptima.

—Se inició en Torre Pellice la publicación de un boletín de las misiones evangélicas, de cuyo primer número extractamos las siguientes noticias: La iglesia valdense dió para la obra entre los paganos 40 misioneros. De éstos, 27 están trabajando hoy día; 14 están diseminados a lo largo del río Yambesi, en el Africa Austral; 5 están en el protectorado italiano en Africa (Eritrea), trabajando a las órdenes de la misión sueca, que tiene ahí un campo de actividad. Los

demás están en el Lessuso, en Madagascar, en China y en las islas de Oceanía.

—El Alto Comisionado inglés a quien fué confiado el gobierno de la Palestina, ha declarado que mantendrá la libertad religiosa más completa, confiará algunos cargos en el gobierno a los indígenas, cumplirá las aspiraciones sionistas, tomará las medidas para que el país adelante, así natural como moralmente.

—Una curiosidad ha sido para los transeuntes de la Plaza del Congreso, en Buenos Aires, ver un automóvil especialmente fabricado para ser dedicado a recorrer la campaña con Biblias y literatura evangélica. El automóvil ha sido una donación hecha a los colportores Langrau para que la obra se vaya extendiendo en mayor escala.

—Según datos publicados por la "Guía Evangélica", existen 33 locales de predicación evangélica en la ciudad de Buenos Aires, 116 en la provincia de Buenos Aires, 1 en la provincia de Catamarca, 2 en la provincia de Corrientes, 21 en la provincia de Córdoba, 5 en la provincia de Entre Ríos, 4 en la provincia de Jujuy, 3 en la provincia de Mendoza, 3 en la provincia de Salta, 3 en la provincia de Santiago del Estero, 27 en la provincia de Santa Fe, 1 en la provincia de San Juan, 3 en la provincia de San Luis, 3 en la provincia de Tucumán; en la Gobernación del Chubut se celebran periódicamente cultos en 4 localidades distintas. En las demás gobernaciones no hay todavía centros establecidos, pero

son recorridas por los colportores de las sociedades bíblicas.

—El Comité de Cooperación en América Latina, creyendo haber llegado el momento de iniciar una campaña en vista de la evangelización de las clases de cultura y de influencia — hasta ahora la obra evangélica se hizo principalmente entre las clases media y la más baja — solicitó de las varias juntas misioneras un fondo de \$ 105,000 oro, para el sostén de cátedras sobre temas evangélicos y apologéticos. Una parte del programa es la que tiene por objeto la evangelización de las mujeres de América Latina. La conferencia cree que es cosa de mucho valor la distribución de literatura cristiana. También el programa incluye planes para adelantar la educación cristiana de los ocho millones de indios en estos países. Para la realización de este programa, la Conferencia pidió para los cinco años próximos unos 147 obreros de los Estados Unidos; se les colocarán en 40 grandes ciudades de la América Latina y trabajarán en colaboración con elementos nativos. Se estima que este programa, en los cinco años próximos, costará no menos de \$ 3.419,000 oro.

ALGO QUE TAL VEZ, LECTOR, IGNORAS

Un alemán observaba a un ilustre italiano, que uno de los mayores y comunes defectos de éstos, era decir todo el mal posible de su patria, sin ni siquiera mencionar lo poco bueno que existe y alabar

y admirar todo lo que se hace en los demás países. Quizás se pueda hacer extensivo este defecto a todos los pueblos latinos. Nos afecta el mismo mal a nosotros, los valdenses, cuando hablamos de otras iglesias y lo comparamos con lo que la nuestra hace o no hace. Esto, lo decimos nosotros, es una afirmación gratuita. En efecto: es frecuente oír frases como éstas: “La iglesia A merece el apoyo moral y material de todos los cristianos indistintamente, por la espléndida obra de evangelización que realiza en estos países”. De la iglesia B se dice: “¡Cuántas obras de beneficencia, qué de consagración en los dirigentes, cuánto amor para la salvación, o a lo menos de mejoramiento moral, espiritual y material de los menesterosos! Nunca se dará bastante para ella” ¿Se habla de la iglesia valdense? En los labios de los mismos interlocutores se esboza una sonrisa irónica que dice más y mejor que cualquier palabra. ¿Qué hace? En realidad no lo saben, en parte, y no se preocupan de saberlo, quizás para no tener que modificar en favor de su iglesia el juicio que contra ella ya han pronunciado, basándose en pruebas inciertas y vagas, cuando no del todo erróneas, y tener, para ser consecuentes, que modificar su conducta hacia ella.

¿Y si se compara los obreros — pastores, evangelistas, misioneros, maestros — de esas iglesias y de la iglesia valdense, entonces sí, que esos tales levantan la voz: de admiración por la abnegación, el trabajo, el celo del hermano A o B, y

de crítica más o menos abierta y áspera para el obrero valdense, que tan sólo reclama aumento de sueldo, todo el *comfort* en su presbiterio y los más modernos medios de locomoción para sus escasos servicios dominicales.

Sobre esto último diré sólo esto, porque basta para quien quiera entender: si se compara la condición económica que brindan las iglesias a sus funcionarios que tengan los mismos títulos y hayan hecho los mismos estudios, no hay ninguna que ofrezca una condición que represente un mínimo tan exiguo como la iglesia valdense.

Mas, pasemos sobre este asunto y digamos lo que la iglesia valdense hace, pues que nada convence mejor que una estadística, daré pura y sencillamente la lista de las obras que están a cargo de nuestra iglesia madre:

1.° *Obra de evangelización.*—Son 84 las iglesias esparcidas en toda Italia, de las que tan sólo tres proveen a todas sus necesidades sin la ayuda de la caja central. Son, pues, 81 las iglesias que viven con sólo la ayuda financiera de la Mesa Valdense. Piense el lector en el presupuesto anual de su iglesia, y se dará cuenta de la suma que se requiere para asegurar la marcha normal de tantas congregaciones.

2.° *Los institutos de enseñanza secundaria y normal*, que son tres. Estos institutos no reciben prácticamente ningún auxilio de parte del Gobierno. En ellos se educa nuestra juventud estudiantil en un ambiente moralmente más sano que en otras escuelas similares pa-

ra las varias carreras liberales y particularmente un medio propicio para fortalecer su vocación los que se proponen ingresar a la Facultad de Teología.

3.° *La Facultad de Teología*, en la que se preparan los que se sienten llamados a ser mensajeros del Evangelio en Italia, en América o en otras partes.

4.° Las escuelas diarias en varias ciudades, pues la escuela es un excelente medio de evangelización, por la influencia que ejerce sobre los educandos y las puertas que el pastor abre a tantas familias, que de lo contrario, siempre les quedarían cerradas.

5.° *Los hospitales*, que son dos, con un movimiento de enfermos de unos 250 y un presupuesto anual de más de 52,000 liras.

El *Asilo para incurables*, con unos 90 enfermos y un presupuesto de más de 85,000 liras.

El *Orfanatorio* que da asilo a unas 50 huérfanas, que allí se preparan para poder ganarse honestamente la vida. Tiene un presupuesto de unas 40,000 liras.

Además de los anteriormente mencionados, y que dependen directamente de la Mesa Valdense, hay otras instituciones de beneficencia que, aunque no son auxiliadas por la Caja de la Mesa, viven, en gran parte, por las contribuciones de los miembros de la iglesia valdense, pues dependen indirectamente de ésta: éstas son: el *asilo para ancianos* de San Germán; la *Escuela para diaconisas* en Turín; los *Artigianelli*, escuela donde los muchachos — particularmente

huérfanos — aprenden un oficio; el *Asilo para niños*, de Vallecrosia; el *Instituto Gould*, de Roma, para niños.

6.º Están a cargo de la Mesa Valdense: a) los *honorarios* de 59 pastores, (1) 24 profesores, 9 ancianos evangelistas, 37 maestros, b) la *jubilación* de 15 pastores, 19 evangelistas y maestros, 35 viudas de pastores y de evangelistas.

7.º La *prensa* — dos semanarios y otras publicaciones de propaganda evangélica — a la que este año particularmente, la Mesa ha dado un vigoroso impulso, pues es un factor de capital importancia para fomentar la obra evangélica en la península.

He ahí el resumen — puede ser que hayamos olvidado algún número del programa — de la actividad que la iglesia valdense despliega en los campos moral, espiritual y social; y no es poco para una iglesia pequeña como la nuestra, y sin grandes recursos fijos; y más haría, y más podría ensanchar su radio de actividad si tuviera los recursos necesarios. Hablando de la *situación financiera* en su informe al Sínodo, la Mesa decía lo que a continuación transcribimos, y con lo que concluimos: “La situación perdura bastante grave. No faltan las promesas regocijantes de parte de amigos en el extranjero, preocupados tanto como nosotros de nuestra situación. Pero no creemos que esas promesas puedan conver-

tirse en realidad si nuestras iglesias no comprenden ellas ante todo, así en los Valles como afuera de los Valles, su deber: cumplir con ese deber de otra manera que en lo pasado, es la condición de nuestra existencia... Nuestras iglesias han dado hermosos ejemplos de generosidad... Es necesario que esa generosidad se manifieste en proporción mayor todavía y sin demorar, en las colectas anuales a favor de nuestras varias Cajas Centrales. Este ha de ser el programa de la Iglesia en su conjunto...”

OBSERVANDO

No es imperdonable atrevimiento afirmar que, exceptuando unos pocos, nuestros niños viven en una ignorancia lamentable de las cosas religiosas. ¿Se trata de la Biblia? Es mucho si tienen algunas nociones de la vida de Jesús. Y que nadie les pregunte acerca de la historia del pueblo de Israel tal como es narrada en el Nuevo Testamento; que no se les quiera exigir una exposición tan sólo elemental de la vida y hechos de los apóstoles, narrados en Nuevo Testamento: veríamos cosas que ni sospechamos. Y si algún conocimiento tienen, se reduce a unas nociones vagas, sin vínculos, sin interés para ellos y, consiguientemente, con poco valor práctico.

¿Cuál es aquel pastor que no ha tenido que recibir a la comunión, niños o niñas que tan sólo supieran recitar, el día de los exámenes, el Padre Nuestro u otra oración?

(1) En este número no están incluidos los 17 pastores de las parroquias de los Valles para las que existe un fondo especial, y los 3 pastores de las iglesias autónomas de Mián, Roma y Niza.

Le preguntaba a un catecúmeno qué es lo que había ido a hacer Jesús, a la edad de doce años, a Jerusalén. Después de un momento de hesitación: “A ganarse la vida”, me contestó con la mayor seriedad. A otro que el día de los exámenes fué interrogado sobre las fiestas cristianas, y como no se acordaba más de la que sigue la Pascua, se le sugiere “la As...” — “¡La San Bartolomé!” contesta con voz de triunfo. Son afortunadamente raros los niños tan atrasados, pero entre éstos y los que tienen una preparación completa, hay grande variedad de cultura, la que, tomando el término medio, no pasa de ser lamentable.

El mal no es de hoy ni de ayer; pero, sí, ha ido aumentando desde ayer y sigue empeorando. ¿Cuáles son las causas? ¿Hay remedios y cuáles son? Preguntas graves y complejas, a las que urge buscar una contestación práctica.

La primera causa, la principal, que explica la ignorancia de la juventud en las cosas religiosas, es el relajamiento, y en algunos casos, la falta completa de piedad personal en los padres, que tienen por consecuencia su repercusión en la familia. Por causas que no es el lugar aquí mencionar, es un hecho que la fe ya no tiene en la vida individual el puesto que le conviene; relegada la fe entre las cosas de orden secundario, entre las no necesarias siempre, entre los adornos para lucir en ocasiones especiales, la vida espiritual, sufre, languidece y se debilita. El culto doméstico se hace sólo cuando una persona

que se ocupa del bien de las almas nos visita, la bendición divina sobre los alimentos es costumbre que se pierde, la asistencia a los cultos se hace rara, y en muchos casos se limita a los servicios celebrados por un predicador de afuera, que vamos a escuchar por curiosidad, y para la ocasión hacemos un esfuerzo para vencer nuestra indolencia e indiferencia, y sacamos, como dice el amigo Salvany, del armario nuestro trajecito del domingo. Qué instrucción, qué cultura religiosa pueden recibir los niños en tales hogares, cada cual lo comprende.

Una segunda causa la veo en la exclusión de la religión en la escuela pública. Es de lamentar que la enseñanza religiosa sea excluída de los programas escolares: porque dicha enseñanza aumentaría el horizonte de los conocimientos en los alumnos y, dada por personas competentes y que se preocuparan de inculcar en los niños los principios genuinos del cristianismo de Jesús, y no tan sólo hacer estudiar el catecismo de tal o cual confesión, ejercería una influencia benéfica sobre toda la vida de los educandos. Pero más de lamentar todavía es la imposibilidad de dar tal enseñanza en las escuelas públicas fuera de las horas de clase reglamentarias. Si esto fuera posible, quedaría todavía una dificultad: ¿quién se haría cargo de la enseñanza religiosa? Digámoslo desde luego: si bien no sería siempre fácil encontrar la persona indicada, no sería tampoco imposible. ¿Cómo? Lo diremos próxima-

mente. ¿No habría manera de aprovechar la reunión diaria de los niños en las escuelas para darles unas lecciones semanales, si no se puede todos los días, lo que tal vez recargaría demasiado el programa sobre enseñanza bíblica? Una posibilidad vemos y la indicaremos en un próximo artículo. La separación entre la Iglesia y el Estado es buena cuando se inspira en el precepto: "Dar a César lo que es de César y a Dios lo que a Dios pertenece", es dañina cuando termina en antagonismo entre las dos entidades civil y religiosa, y cuando, en virtud de la separación se excluye la religión y todo lo que particularmente aunque no exclusivamente pertenece al dominio de la religión, de dondequiera sea dominio civil; porque hasta pruebas contundentes en contrario, seguiremos afirmando que la religión es factor de cultura, progreso y moralidad.

Una tercera causa es el apuro con que la juventud cumple su instrucción catequística. Que para eso haya motivos o no, menos tiempo dura el curso catequístico, más conformes están los alumnos, y a su edad todavía se puede comprender y hasta perdonar, pero no en ciertos padres — pues los hay — que con tal de librar a sus hijos de la molestia (sic) de ir una o dos veces por semana a la capilla, no les importa nada sacrificar en buena parte la instrucción religiosa de los suyos. Se tarda en comprender que dos años son escasamente suficientes para enseñar a los catecúme-

nos los elementos indispensables de los conocimientos imprescindibles para un creyente cristiano.

Maestro.

ENTRE NOSOTROS,
LOS JOVENES

SECRETO DE JUVENTUD Siempre me ha penosamente impresionado la observación hecha repetidas veces y en varios lugares de la facilidad y de lo pronto que los jóvenes demuestran estar cansados. ¿Cómo desaparece pronto aquella hermosa frescura que hace tan simpático y tan atrayente el rostro de una niña! ¿Qué pronto se nota en toda la persona de un muchacho las señales propias de un cuerpo cansado!

Mientras escribo estas líneas pienso en un joven de 18 años: lo veo caminar con un paso de anciano, el cuerpo encorvado como si tuviera que llevar la carga de 60 años. Lo observo cuando se me acerca para saludarme: tiene tal actitud que me hace la impresión de estar achacado por una enfermedad que le haya afectado seriamente las articulaciones. Habla como si tuviera la lengua y la inteligencia paralizadas; y sé que no es el caso. No digan que el muchacho de que os hablo constituye una rarísima excepción. Observad un grupo de jóvenes y decidme si ese tipo no es el más representado. Y nos viene a la memoria una frase que nos decía un amigo: "Hoy día parecería que el hombre nace viejo".

Comprendemos que hay motivos

en la vida que justifican un cansancio prematuro: pero esos motivos no son regla general, son, afortunadamente, excepcionales. La juventud debe querer vivir su vida juvenil, debe querer permanecer lo más posible en esa condición, que es la época de la vida más bella, más atrayente. Pero, ¿el secreto? Os lo voy a decir en alta voz, porque no es de aquellos secretos que hábiles explotadores susurran al oído de las ingenuas víctimas en un cuarto oscuro o cuando y donde saben que nada pueden temer de una ciega credulidad; es un secreto infalible.

Lo diréis vosotros también, os lo aseguro, cuando lo hayáis experimentado. Por ahora bastos decir que su proveniencia es prenda segura de su eficacia.

Hélo aquí: “Los jóvenes se cansan: *mas* (¡atentos!) los que permanecen con Dios tendrán nuevas fuerzas, les volverán las alas como al águila, correrán y no se cansarán”. (Isaías 40.30) La mitología habla de Juventa, una ninfa que Júpiter transformó en fuente y cuyas aguas tenían la virtud de rejuvenecer a todos los que en ellas se bañaban. Una fuerza se agota cuando no tiene donde renovarse, una lámpara se apaga cuando falta el aceite. El hombre no vivirá—podrá tal vez vegetar— cuando sea cortada la comunión con su Dios, foco de energía, de luz y de vida.

La permanencia de la vida en Dios mantiene en nuestra existencia un elemento nuevo, una fuerza superior, cuya fuente es inagota-

ble, porque es divina. Permanecer en Dios es un acto de fe, de esperanza en él; es decirle: “No puedo más, sosténme con tu mano poderosa”; significa descansar tranquilamente en sus brazos paternos; significa la alegría de la salud, el gozo del perdón, que nos permite deshacernos del peso gravoso del pecado que nos quita la paz. ¡Qué triste la condición de los que no conocen aquella fuente de Juventa, no la mitológica, la nuestra, la comunión permanente con Dios!

Considerad la bella comparación del profeta: *les volverán las alas como a las águilas*. Era creencia en la antigüedad que cada año el cuerpo del águila rejuvenecía y que sus alas, cansadas de volar durante 365 días, cedían el lugar a otras nuevas. Linda ¿verdad?, la imagen. Estamos cansados cuando tenemos que luchar durante un año por la existencia; y ¡cuántas veces a las fatigas que nadie puede evitar se añaden otras particulares, propias a algunos y se resiente nuestro sér, todo el sér, cuerpo y alma, de este peso que nos agobia! Pero no queremos arrastrarnos penosamente día tras día; queremos caminar, queremos correr, queremos arrancar el vuelo, la mirada fija hacia el azul celestial. Permanezcamos en Dios y entonces no sólo nos dará alas nuevas, sino que él mismo nos llevará como sobre alas de águila, cuando las nuestras se cansen por la mucha e imprevista fatiga o las hiera algún dardo enemigo.

Amigo.

SECCION NOTICIOSA

Uruguay

ARTILLEROS. — Don Fco. Grill se mudó al Minuano, donde compró una fracción de campo de la sucesión Marcelo Mos.

—El señor Alfredo Bonjour Dalmás vino a ocupar el campo que tenía el anterior.

—Don Alberto Beux tiene una hija algo enferma.

—En el Rincón del Sauce vendieron este años los siguientes cajones de duraznos a \$ 1.40 cada uno: Daniel Chauvie 462, Santiago Tourn 200, Juan Rivoir 120. — Total: 782.

ESTANZUELA. — Colecta en favor de los pastores jubilados y de las viudas y huérfanos de pastores. Lista a cargo del señor Enrique Perrachón:

Enrique J. Perrachón \$ 10, Enrique Negrín 5, Esteban Bonjour 5, Esteban Planchón 5, Esteban Guigou 5, Miguel Lauzarot 4.70, Pablo Planchón 3.50, Emilio Planchón 3.50, Augusto Guigou 3.20, José Gonnet y Ricca 3, David Negrín 3, Felipe Avondet 2.50, Pedro Costabel 2, Juan Guigou 2, David Buffa 2, Pedro Planchón 1.50, Enrique Grant 1.50, Alberto Negrín 1.50, Alberto Tourn 1.50, Ernesto Gonnet 1.50, Daniel Rivoir 1.50, D. Daniel Rivoir 1, Juan M. Buffa 1, Enrique Gonnet 0.50, Lauzarot Hnos. 3.—Total: \$ 73.90.

—Juan D. Lauzarot volvió de Montevideo, donde había ido para someterse a un tratamiento por

asma; tendrá que bajar otra vez a la Capital, dentro de un mes.

—El hogar de los esposos Planchón-Vigna fué alegrado por el nacimiento de un nene.

DOLORES. — El jueves 17 de junio llegó entre nosotros el pastor señor Ugón, dando lecciones de catecismo y presidiendo dos cultos después de lo cual salió para Lavalle.

—Se halla algo enfermo nuestro director de canto, señor Manuel Guigou.

Consistorio. — Lo constituyen los señores Julio Rostand, J. Dl. Rostand, Juan S. Bouissa, Abel Félix y Esteban Bouissa.

Escuela Dominical. — La dirige la señorita Margarita Bouissa.

Canto y Catecismo. — Están a cargo estas lecciones del señor Manuel Guigou, quien tuvo que suspender su trabajo por algunos días, a causa de una indisposición que pudo ser muy grave, pero que no tuvo mayores consecuencias.

Enlace. — Se realizó el enlace del joven Alberto Berton-Bertalot, con la señorita Susana Margarita Guigou Domenech.

SAN PEDRO. — Colecta pro pastores jubilados y pro viudas y huérfanos de pastores. Lista a cargo del señor David Bertalot:

David Bertalot \$ 2, Juan D. Bertalot 1, Enrique Charbonnier Janavel 1, Julio Guigou 0.50, Pablo Chauvie 0.50, Emilio Guigou 0.50, Luis S. Gilles 1, David Charbonnier 0.30, Enrique Berton 0.50, J. Pedro Negrín 0.50, Eliseo Negrín 0.50, Pablo Barolin 1, José F. Negrín 1, José Negrín 2, Pablo Ne-

grín 1, D. Enrique Negrín 0.50, Juan Negrín Pons 1, Juan José Barolín 1, Hipólito Tourn 0.50, Esteban Ricca 0.50, Emilio P. Avondet 2.50, Enrique Charbonnier (hijo) 1, Felipe Bertalot 0.70, Mariano Wranich 0.50, Juan D. Rivoir 1, Epifanio Ricca 0.50. — Total: pesos 25.

Lista a cargo del señor Juan D. Negrín: Juan D. Negrín \$ 2, Juan S. Gonnet 1.50, Manuel Domínguez 1, Pablo Dalmás 1, Felipe Gardiol (hijo) 1, Julio Fleury 1, Santiago Charbonnier 1, Juan D. Charbonnier 1, José Bertinat 1, Enrique Bertalot 1, Daniel Constantin 2, César Avondet 1, Juan Avondet 1.50, Carlos Charbonnier 2. — Total: \$ 18.

Lista a cargo del señor Enrique Soulier: Enrique Soulier Planchón \$ 5, Juan P. Perrachón 5, Gonnet Hnos. 10, David Artus 5, Julio E. Griot 5, Pablo Negrín Berton 5, Juan Charbonnier 1, Alejandro Tourn 1, Esteban Rivoir 1, Pedro Bertalot 1, Esteban Barolín 1, Esteban Bertinat 1, Enrique Charbonnier (padre) 1.50. — Total: pesos 42.50. — Total general: \$ 85.50.

Bautizo. — Elvira Charbonnier de Manuel y de Luisa Gilles de Charbonnier.

Enfermo. — Don Enrique Berton tuvo que traer el médico por su hija que felizmente sigue mejor.

Fallecimiento.—Después de corta enfermedad dejó de existir la señora Catalina Bertalot de Berton. Expresamos al señor Berton toda nuestra cristiana simpatía.

TARARIRAS. — El comisario de policía, señor César Forneris, pre-

sentó renuncia de su cargo y se radicó en Rosario. El vecindario lamenta el alejamiento del nombrado funcionario, que en el poco tiempo que estuvo en esta localidad, supo captarse la simpatía general.

—Por la autoridad competente fué nombrada la Subcomisión de esta localidad, por un trienio, integrada por el señor Julio Tron, Presidente, señorita Anita Alfano, Secretaria; señora de Ball y señores Carlos Dalmás, Pilar Cabrera, Vocales. Los mismos señores fueron designados para integrar la Comisión de Protección y Fomento Escolar.

En su primera sesión, la Subcomisión Escolar resolvió visitar la escuela una vez cada 15 días. Elevó a la autoridad superior una nota solicitando la inmediata refacción del edificio escolar, que necesita urgente reparación. Resolvió celebrar una fiesta social el 18 de julio, invitando oportunamente a los padres de los alumnos y a todos los vecinos. — El 15 de junio ppdo. celebró una sesión a la que asistía el Inspector señor Pontet, en la que se conversó largamente acerca de la condición de la escuela, y de la actividad de la Subcomisión en favor de la niñez que goza del privilegio de la instrucción y de la que todavía por falta de local no puede ser admitida a la escuela. La Comisión iniciará próximamente oportunas gestiones para que un mayor número de niños en edad escolar pueda aprovechar los beneficios de la instrucción.

—La Sucursal de Correos de ésta ha hecho presente a la Administración de Rentas, la necesidad que hay de una agencia de timbres y sellados, y esa Oficina elevó a la superioridad la nota, con informe favorable.

—El hijo mayor de don Eugenio Godin, que está en la Colonia, se lastimó en una máquina. Felizmente no de gravedad.

—El señor Antonio Bonjour tuvo que llevar con apresuramiento su hijo enfermo, a Colonia.

MIGUELETE.—Don Juan Dl. Allío Pons tiene a su hija en asistencia médica.

—Don Santiago Janavel y señora han regresado a la Argentina.

—Sigue siendo grave el estado de salud de la señora Magdalena A. de Janavel. Soporta sus sufrimientos con mucha paciencia y resignación, sostenida por su fe y la esperanza de verse libre de enfermedad para estar con su Dios.

Bautizo. — Fué bautizado el niño Lindoro Aurelio Travers, hijo de Enrique Travers y de Julia Walser.

Coro.—El coro del Miguelete, dirigido por Pedro Osvaldo Lausarot, cuenta con un buen núcleo de excelentes voces. Lo forman 12 sopranos, 3 altos, 4 tenores y 4 bajos. Su actuación en los cultos les da un realce particular. El domingo 20 del corriente cantaron sucesivamente varios himnos, causando profunda impresión.

Consistorio. — Lo componen Pablo Artus, Vicepresidente; Juan

Ardouin, Jerah Jourdán y Pablo Rostagnol.

Catecismo. — Dirige las lecciones Juan S. Pontet, que también se ha hecho cargo de la Escuela Dominical.

COLONIA VALDENSE. — *Enlace.*— Se anuncia para el día 26 el enlace de la señorita Elvira Rostán-Robert con el joven C. Peyrot.

Enfermo. — Sigue siendo muy grave el estado de salud del señor David Pontet.

Liceo. — En su última sesión la Comisión Directiva nombró profesora, con 24 horas de clase, a la señorita Beatriz A. Pons, quien renunció a su puesto en la Escuela de La Paz. Es un elemento inteligente y activo que se incorpora definitivamente al personal enseñante del Liceo.

Se recibió comunicación de la señora Nelly C. de Prichard, quien por ausentarse del país, debe dejar las clases de inglés que tenía a su cargo. Deja la señora de Prichard un vacío que difícilmente podrá llenarse.

Fué nombrado profesor interino de inglés el señor Federico Hagen, Director de la Escuela Alemana de C. Suiza (Concordia).

Plaza de Deportes. — Volvieron a reanudarse los trabajos en el terreno cedido por el Consistorio. Probablemente podrá inaugurarse la plaza en octubre. Los aparatos dados por la Comisión Nacional ya están prontos.

Hay mucho entusiasmo entre el elemento joven, para recolectar fondos destinados a la construcción

de una casilla de baños, construcción indispensable y que se impone.

—El señor Juan Pedro Malán (hijo), hombre progresista y laborioso, ha cosechado 4,000 kilos de aceitunas y ofrece a los interesados aceite puro de oliva. También ofrece, gratis, a quien desee hacer experimentos, un abono especial.

LA PAZ. — A pasar un par de meses con su señora madre vino de Artilleros, Blanca Long de Bonjour.

—Como sigue delicada de salud la señora de don Manuel Bert, ha venido de Tarariras su hija Ernestina.

MONTEVIDEO. — El 8 de de junio terminó sus últimos exámenes el señor Samuel Bertón Benech, que fué nombrado médico de la Comisión que parte para la frontera a establecer los límites con el Brasil.

—David Bein Gonnet, que siempre trabajó en construcciones de ferrocarriles, fué encargado de la línea que se proyecta hacer hasta Rocha.

COLONIA SUIZA. — *Enlace*. — Se realizó el enlace de la señorita Lea Karlein con el joven Carlos Frey.

—Llegó procedente de Alemania la hermana Emma Vabracht, que viene a reemplazar a la hermana Eva, que regresa a su patria después de varios años consagrados a aliviar sufrimientos y dolores.

Argentina

COLONIA IRIS. — *Sección "Lote XV"*. — *Colecta en favor de los pastores jubilados y de las viudas y huérfanos de pastores:*

Pablo Caffarel \$ 3, Juan D. Bertón 3, Pablo Caffarel (hijo) 1, Ernesto Caffarel 1, Felipe Tucát 5, Federico Rostán 2, Juan Bertinat 5, Enrique Goss 5, Manuel Bertalot 2, David Gauthier 5, José Rostán 5, Enrique Talmón 5, Esteban Janavel 6, Esteban Dalmás 2. Alberto Chauvie 1, Francisco Duval 5, Juan D. Tourn 5, Carlos Tourn 5.—Total: \$ 66.

Sección "El Triángulo". — Ernesto Negrín 5, Margarita B. v. de Bertón 5, Hofoni Long 3, Pedro Bertín 15, Esteban Grant 3, Samuel Bertón 5, Juan P. Artús 8, Pedro Dalmás 2, Samuel Dalmás 2, Enrique Utizi 2, Juan D. Gonnet 20, Emilio Rostán 2, Juan E. Long 5, David E. Long 5, Juan Negrín 5, Miguel E. Long 5, María R. de Long 5, Juan J. Grant 5, Pablo Constantín 2, Timoteo Bonjour Dalmás 5, Alejandro Ducassú 5, Leopoldo Mucci 5, Julio Forastier 5, Juan S. Bonjour 2.50, Pablo Alberto Bonjour 2.50, Esteban Negrín 5, Esteban Malán 5, Francisco Montangie 2.50, Teodoro Montangie 3, Bartolo Bertalot 10, Ernesto Costabel 5, Adolfo Reinhardt 5, Alberto Robert 5, Elías Bertinat 3, Emilio Bertinat 5, Augusto Gonnet 10, Mauricio L. Borel 10, Elisa F. Borel 10, Federico Zürbrigk 5.—Total: \$ 140.50.

LAVALLE. — El domingo 13 de junio tuvimos el placer de oír la autorizada palabra del pastor señor Daniel Armand Ugón, quien predicó ante numeroso público. Manifestó el señor Ugón estar muy conforme con las condiciones en que se encuentra actualmente de no

tener congregación a su cargo y poder predicar cuando la oportunidad se le presenta. Celebró los siguientes bautizos: Héctor Artús de David y María Baridón y Elbio Berger de Pedro y Genoveva Geymonat. Dió también culto el martes 15 por la noche, siguiendo luego para San Salvador, regresando el domingo 20 para dar culto en esta localidad, y por la noche del mismo día en Miguelete, de donde seguirá para Colonia Valdense.

—Lo poco que se siembra en esta colonia está casi terminado. El tiempo ha favorecido mucho para estos trabajos, siendo muy reducida el área que se siembra, comparado con otros años, pues los colonos en su mayoría se dedican a la industria lechera por darles, según ellos, mejor resultado y más aun en estos parajes, donde la estación más cercana se encuentra a unos 60 kilómetros de distancia, por lo que sería de desear que el Gobierno se ocupara de esta importante y extensa zona y la dotara de una vía férrea; de lo contrario, tiende a desaparecer por completo esa industria, con el consiguiente perjuicio, pues ya nadie discute que la agricultura es la fuente que hace progresar más al país.

Nueva Subcomisión de Instrucción Primaria. — Quedó constituida la Subcomisión de I. Primaria para el trienio 1920-1922, en la siguiente forma: Presidente, Pablo Geymonat Bonjour; Secretario, Francisco Purtscher; Vocales, Esteban Pontet, Flora S. de Dibar y Rosa F. de Verbaussen.

—El Comité local de la Liga contra el Alcoholismo ha entrado en un período de gran actividad; tiene reuniones quincenales y según rumores que circulan se propone dar una velada en breve.

Enfermos. — Sigue delicada la señora Juana Bonjour de Davyt.

Consistorio. — Forman el Consistorio Santiago Dalmás, vicepresidente; Pablo Geymonat Bonjour, David Geymonat Bonjour, Clemente Armand Ugón, Teófilo Davyt y Enrique Benech.

Clemente Malan tiene a su cargo la sección del Sarandí; Juan Favat y Antonio Grill la de Campana.

Catecismo. — Dirige las lecciones de Catecismo y la Escuela Dominical la señorita Davit.

Cultos. — Están a cargo de los ancianos Pablo Geymonat y Santiago Dalmás.

—Estuvo indispuesta la señora de Juan Dl. Artus.

RIGBY. — El tiempo amenaza seca; la mayor parte de los colonos han terminado la siembra; otros sembraron una parte y ahora están esperando que llueva para terminar; el pasto está escaso y los campos están negros por las heladas.

—Falleció don Enrique Clapier, después de haber sufrido una grave operación en Rosario, regresó a ésta, ingresando en el Hospital de San Carlos Centro, falleciendo a los quince días de estar allí.

—Estuvo enferma una nena de Manuel Poët, teniendo que recurrir varias veces al médico.

CLOTILDE ARTUS, MODISTA.—Confecciones, sombreros, ropa blanca, especialidad en Tailleurs. *Colonia Valdense.*

DRA. MARIA ARMAND UGON.—Especialista en enfermedades de señoras y niños. *Calle Rio Branco, 1540. MONTEVIDEO.*

LAUSAROT Hnos.—Tienda, Almacén, Ferretería y Talabartería. Acopio de cereales. Además la casa cuenta con auto para alquiler. *Teléfono 105 (R).* ESTACIÓN ESTANZUELA.

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado	\$ 25.000.000,00
» integrado	» 18.683.340,24

Cinco Agencias distribuídas en la ciudad de Montevideo y 34 sucursales en el interior de la República.

Taller de Herrería, de DAVID TALMÓN

Especialidad en trabajos de obra. Se hacen y componen *Cocinas Económicas*; hay disponibles para la venta, y todo lo concerniente al ramo.

NUEVA HELVECIA

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

207 - CERRITO - 207

Sucursales en Paysandú y Mercedes

Capital autorizado \$ 5:000,000
Idem suscrito y realizado . . » 3:000,000
Fondo de reserva y provisión » 1:000,000

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso

PAGA—Por depósitos en cuenta corriente á la vista 1 % anual
A retirar con 30 días de aviso. 1 1/2 »
A plazo fijo de 3 meses . . . 3 »
A plazo fijo de 6 meses . . . 4 »

CAJA DE AHORROS

Recibe cualquier cantidad y paga los intereses siguientes:

Sobre depósitos á la vista después de 30 días cumplidos 1 % anual
Sobre depósitos á 3 meses 3 »
» » á 6 » 4 »

COBRA—Por anticipos en cuenta corriente, convencional

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 y de 2 a 5, menos los domingos y días festivos.

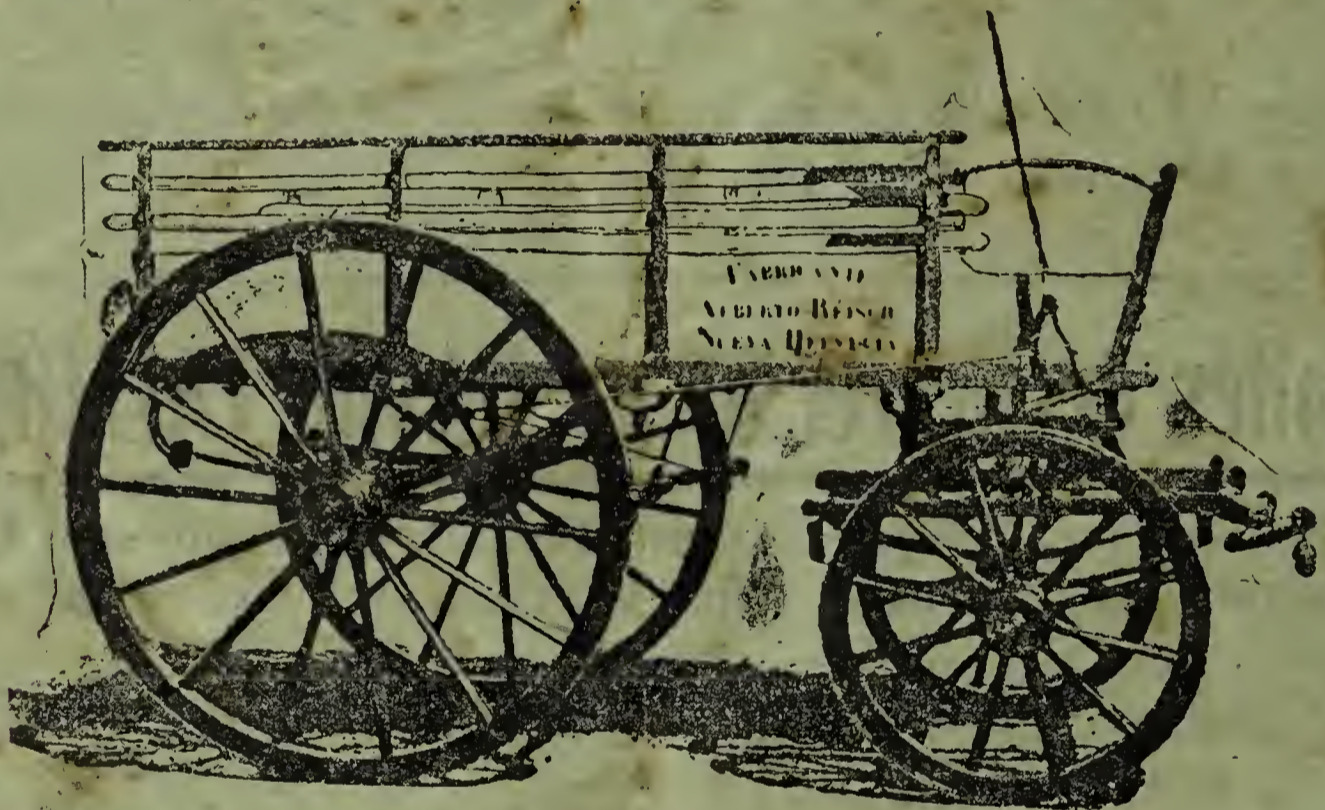
LA PAZ (C. P.)

AVISO AL PÚBLICO que voy a trabajar por cuenta propia y suministrar bolsas a toda persona que lo solicite. Depósito de harina Extra y Especial — Compra de toda clase de frutos del país, ganado flaco y gordo, cerdos gordos y de medio engorde.

Además ofrezco mi auto FORD de alquiler.—Tengo 800 x de campo para vender, dividido en cuatro fracciones. Precios módicos y grandes facilidades en el pago.

Para tratar, de 2 a 3 de la tarde con

Pedro Bonjour — COLONIA VALDENSE



Sucesión ALBERTO REISCH

Fábrica de Carros y Carruajes
Cajonería y Servicio Fúnebre

COLONIA SUIZA

Casa David Dalmas

ESTACION

TARARIRAS

Agente de los recomendados autos FORD y de la *West India Oil Company*, kerosene, nafta, grasas, aceites, neumáticos y repuestos en general. Depósito permanente de muebles de todas clases, vehículos para paseo y de trabajo. Puertas, ventanas y todo trabajo de carpintería y herrería.

